

CHRIST CATHEDRAL



ROMAN CATHOLIC DIOCESE of ORANGE

OCTOBER 10, 2021



TWENTY-EIGHTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

**WHEN A LITTLE IS A LOT
CUANDO POCO ES BASTANTE
ÍT NHƯNG ĐƯỢC NHIỀU**

2 | ENGLISH
ANNOUNCEMENTS

4 | SPANISH
ANNOUNCEMENTS

6 | VIETNAMESE
ANNOUNCEMENTS

8 | CALENDAR &
CELEBRATIONS

10 | PARISH & MINISTRY
CONTACTS

TOGETHER WE JOURNEY, TOGETHER IN FAITH

13280 CHAPMAN AVE, GARDEN GROVE, CA 92840

TEL: (714) 971-2141 • WWW.CHRISTCATHEDRALCALIFORNIA.ORG



Rector's Column

WHEN A LITTLE IS A LOT

A rich young man asks Jesus what he must do to receive eternal life. This is a good guy and Jesus knows it. He is living a good life. He knows the commandments and has kept them. He knows the basics. Because he is such a fine young man, Jesus looks at him with love, and challenges him to go one step beyond the basics by selling all his possessions and giving the proceeds to the poor. That day, he could not do it (Mark 10:17-27). Because he was such a good young man, it is likely that eventually he did sell his possessions, probably item by item.

Like he did with the young man, Jesus challenges us to go a step further, whatever that may be for each of us, toward growing in our goodness and promoting the good of others. At times we get stuck in negative thoughts about ourselves, thinking we could never measure up to the demands of Jesus.

Jesus invites us to act from our good selves. We can get preoccupied with material wealth, ours or that of others. Sometimes we can get so concerned with what we do or do not have outside of ourselves that we fail to see the wealth of goodness we have inside of ourselves.

The Christian life is not about having it all together. It is about building on our goodness as God's creations and moving forward step by step, trusting Jesus when he says nothing is impossible with God. A house is not built beginning with the roof and building down. It is built starting with the foundation and working up. It is better to clean a house room by room instead of trying to clean the whole thing all at once.

Somebody once said, "It is the greatest of all mistakes to do nothing because you can only do a little. Do what you can." In our families, maybe we cannot make it all better, but we can make part of it better. Perhaps we cannot forgive completely, but we can be inspired by someone else who can. We cannot end all the wars in the world, but we can stop fueling the wars going on in our families, workplaces or neighborhoods.

The rich young man could not give away everything so he did not give away anything.

Doing a little is better than doing nothing. Where in our lives have we not done anything because we could not do everything?

Together in faith,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

THANK YOU FOR YOUR GENEROSITY!

Weekly Collection

Sunday 9/26/2021 \$35,901.00

Sunday 9/27/2020 \$28,106.00

Food Service

\$5,000.00

CATHOLIC NEWS / ANNOUNCEMENTS

VOCATION DISCERNMENT

The Office of Vocations for the Diocese of Orange will be hosting a three-part evening series for young adults 18 and older seeking guidance on their vocation. Participants will engage in rich discussions and will be given tools to best discern their lives through God's purpose. The series will take place in the Cultural Center October 5, November 16 and December 14 from 6:30 pm to 9:00 pm. To register, email the Office of Vocations staff at ocvocations@rcbo.org.

DIOCESAN MINISTRIES CELEBRATION 2021

YOU are invited to be inspired! The Diocesan Ministries Celebration will take place on the Christ Cathedral campus Saturday, October 16 from 8:30 am to 4:00 pm. Join us for Mass with our Bishops, Eucharistic Procession, Adoration, and some great speakers. Visit DMC2021.org to learn all about this important event for all Catholics in the Diocese of Orange. Register now!

ZOOM RETREAT FOR WOMEN

The Center for Spiritual Development, a ministry of the Sisters of St Joseph of Orange, is having a Zoom retreat titled "You are in My Hands – A Retreat Time for Women." In this session, like the potter at the wheel, God continues to shape us into who we are becoming. Explore how the wisdom figures in your life influence your response to the still small voice within. Spend time reflecting on who you are becoming and how you are responding to God. For more information, visit www.thecsd.org.

MENTAL HEALTH FIRST AID

Mental health first aid (for adults) will be offered on November 6 at the Pastoral Center on the Christ Cathedral campus. The class is being offered by Catholic instructors to help train those who want to be involved in mental health ministry. Mental Health First Aid USA is an evidence-based training that teaches participants how to identify, understand and respond to someone who is experiencing a mental health or substance-use challenge. Sign up by October 20 to receive the online pre-work: <https://catholicmhm.org/event?refer=orange>.

Christ Cathedral Parish Community Outreach continues to distribute pre-packaged groceries to those in need on the first Saturday from 10:00 am to noon and every Thursday between 10:00 am and 2:00 pm from the Christ Cathedral campus.

FORMED

FORMED ONLINE CATHOLIC LIBRARY

Christ Cathedral Parish purchased a FORMED subscription from the Augustine Institute and now YOU have access to hundreds of Catholic audiobooks, bible studies, documentaries, children's cartoons and more! To set up your FREE account, visit formed.org/signup and select Christ Cathedral Parish. To access the entire media library on your mobile devices, you can also download the app for free! Our hope and prayer is that the content on FORMED will enrich, deepen, and inspire your faith.

FORMED PICK OF THE WEEK

FATIMA: A MESSAGE OF HOPE

This movie documents the apparitions of the Virgin Mary to three shepherd children in Fatima, Portugal, from May through October 1917. These incredible events were witnessed by tens of thousands of people and are considered the most prophetic revelations of the 20th Century, including the greatest miracle to have occurred on earth at the exact time predicted. The movie conveys this epic story through historic details and insightful interviews with leading Fatima experts and family members of the Fatima seers. Learn the importance of Mary's message that is more relevant now than ever before.



COMMEMORATION MASS OF THE DEAD

The month of November is the designated month in which the Church remembers the lives of the faithful who have gone before us. At our annual tri-lingual Mass, we celebrate the lives of members of our parish and loved ones who passed away **between October 2020 through September 2021**.

If you would like the name of your loved one to be read aloud in a special ceremony at the Cathedral Memorial Gardens on Saturday, November 13, 2021, after the 8:30 am Mass, please fill out the form to the right and **return it to the parish office or email to parish@christcathedralparish.org by Friday October 15, 2021.**



Name of deceased: _____

Date of death (MM/DD/YY): _____

Name of point of contact: _____

Address: _____

City: _____ Zip Code: _____

Telephone: _____

Email: _____



Mensaje de Nuestro CUANDO POCO ES BASTANTE

Un joven rico le pregunta a Jesús que es lo que tengo que hacer para recibir vida eterna. Este es un buen chico y Jesús lo sabe. Él está gozando de una vida plena. Él sabe los mandamientos y los mantiene. Él sabe lo básico. Porque es un joven tan fino, Jesús lo mira con amor, y lo reta a que vaya un paso más allá de lo básico pidiéndole que venda todas sus pertenencias y les de las ganancias a los pobres. Ese día, no lo pudo hacer (Marcos 10:17-27). Como era un joven tan bueno, es muy probable que eventualmente el vendiera sus pertenencias, probablemente uno por uno.

Así como hizo con el joven, Jesús nos reta a ir un paso más allá, sea cual sea para cada uno de nosotros, hacia el crecimiento de nuestra bondad y promoviendo la bondad en los demás. En ocasión, nos estancamos en pensamientos negativos de nosotros mismos, creyendo que nunca podremos medirnos a las demandas de Jesús. Jesús nos invita a actuar con nuestro lado bueno. Nos podemos preocupar por las riquezas materiales, nuestras y las de los demás. A veces nos preocupa tanto lo que hacemos o no tenemos a nuestro alcance que fallamos en ver la riqueza de bondad que tenemos dentro de nosotros.

La vida Cristiana no es de tener todo preparado. Es el de edificar sobre nuestra bondad como creación de Dios y avanzando hacia adelante paso por paso, confiando en Jesús cuando él dice que nada es imposible con Dios. Una casa no es edificada comenzando con el techo y construyendo hacia abajo. Es construida comenzando por la base y obrar hacia arriba. Es preferible limpiar una casa cuarto por cuarto en vez de tratar de limpiarla toda a la vez. Alguien una vez dijo, "Es la mayor de las equivocaciones el no hacer nada porque solamente puedes hacer poco. Haz lo que puedas."

En nuestras familias, quizás no podemos mejorar todo, pero podemos mejorar una parte. Quizás no podemos perdonar completamente, pero podemos ser inspirados por alguien que si puede. No podemos terminar con todas las guerras en el mundo, pero si podemos dejar de echarle combustible a las guerras en nuestras familias, trabajo o vecindarios. El joven rico no pudo regalarlo todo y por eso no regalo nada. Hacer poco es mejor que no hacer nada. Cuando en nuestras vidas no hemos hecho nada porque no pudimos hacer todo?

Unidos en fe,



Very Reverend Christopher Smith, Rector

Las velas del altar de la Catedral de Cristo quemadas durante el santo sacrificio de la Misa están disponibles para comprar. Los pilares de la vela del altar en la predela de la catedral de tamaño 3"X 24" velas con 51% de cera de abeja. Una vez que se queman hasta 10", se reemplazan. Si desea comprar una vela de altar de 3" X 10" por \$20 para llevar a casa con usted, póngase en contacto con Norah Dopudja en ndopudja@christcathedralca.org.

NOTICIAS CATÓLICAS / ANUNCIOS

DISCERNIMIENTO VOCACIONAL

La Oficina de Vocaciones de la Diócesis de Orange organizará una serie de tres partes para jóvenes de 18 años en adelante que buscan orientación sobre su vocación. Los participantes serán parte de ricas discusiones y recibirán herramientas para discernir mejor sus vidas a través del propósito de Dios. Las sesiones se llevarán a cabo en el Centro Cultural el 5 de octubre, 16 de noviembre y 14 de diciembre de 6:30 pm a 9:00 pm. Para registrarse, envíe un correo electrónico al personal de la Oficina de Vocaciones a ocvocations@rcbo.org.

CELEBRACIÓN DE MINISTERIOS DIOCESANOS 2021

¡USTED está invitado a inspirarse! La Celebración de los Ministerios Diocesanos se llevará a cabo en el Campus de la Catedral de Cristo el sábado 16 de octubre de 8:30 am a 4:00 pm. Acompáñanos en la Misa con nuestros Obispos, Procesi3n Eucarística, Adoraci3n y unos grandes charlistas. Visite DMC2021.org para aprender todo sobre este importante evento para todos los cat3licos en la Di3cesis de Orange. ¡Regístrese ahora!

RETIRO DE PARA MUJERES VIA ZOOM

El Centro para el Desarrollo Espiritual, un ministerio de las Hermanas de San Jos3 de Orange, tendr3 un retiro via Zoom titulado "Est3s en Mis Manos - Un Tiempo de Retiro para Mujeres". En esta sesi3n, como el alfarero al torno, Dios continúa molde3ndonos en lo que nos estamos convirtiendo. Explora c3mo las figuras de sabiduría en tu vida influyen en tu respuesta a la voz suave y quieta que hay en tu interior. Dedique tiempo a reflexionar sobre en qui3n se est3 convirtiendo y c3mo est3 respondiendo a Dios. Para obtener m3s informaci3n, visite www.thecsd.org.

PRIMEROS AUXILIOS DE SALUD MENTAL

Tendremos un curso de primeros auxilios de salud mental (para adultos) el 6 de noviembre en el Centro Pastoral en el campus de la Catedral de Cristo. La clase es ofrecida por instructores cat3licos para ayudar a capacitar a aquellos que desean participar en el ministerio de salud mental. Mental Health First Aid USA es una capacitaci3n basada en evidencia que les enseña a los participantes c3mo identificar, comprender y responder a alguien que est3 experimentando un problema de salud mental o por uso de sustancias. Regístrese antes del 20 de octubre para recibir el trabajo previo en lnea: <https://catholicmhm.org/event?Refer=orange>.

**encuentro matrimonial**
presencial

**vive la vida enamorado**

Octubre 15, 16, y 17
Para m3s informaci3n:
Llámanos: Eduardo, Lope, Rodrigo, Juliana
714-270-8840
714-296-7365
www.esperanzamatrimonial.org

un encuentro matrimonial presencial
La experiencia de Encuentro Matrimonial es un refugio para el coraz3n que ayuda a escucharse y conectar m3s profundamente. No hay discusi3n en grupo. Se trata s3lo de ustedes dos, aprendiendo a ser la pareja m3s amorosa y feliz que puedan ser.

FORMED

BIBLIOTECA CAT3LICA EN LNEA FORMED

¡La Parroquia de la Catedral de Cristo ha conseguido una suscripci3n a FORMED del Instituto Agustín y ahora usted tiene acceso a cientos de audiolibros cat3licos, estudios bÍblicos, historias de los santos, segmentos sobre los sacramentos, pelÍculas familiares, dibujos animados para niños y m3s! Para configurar su cuenta GRATUITA, visite formed.org/signup y seleccione Christ Cathedral Parish. Para acceder a toda la biblioteca multimedia en sus dispositivos m3viles, ¡tambi3n puede descargar la aplicaci3n de FORMED gratuita! Nuestra esperanza y prop3sito es que el contenido de FORMED enriquezca, profundice e inspire su fe.

SELECCI3N PARA FORMED DE LA SEMANA

F3TIMA: UN MENSAJE DE ESPERANZA

Esta pelÍcula documenta las apariciones de la Virgen MarÍa a tres ni3os pastores en F3tima, Portugal, de mayo a octubre de 1917. Estos increíbles eventos fueron presenciados por decenas de miles de personas y se consideran las revelaciones m3s prof3ticas del siglo XX, incluyendo el m3s grande milagro que haya ocurrido en la tierra en el momento exacto predicho. La pelÍcula transmite esta historia épica a trav3s de detalles hist3ricos y entrevistas profundas con los principales expertos de F3tima y miembros de la familia de los videntes de F3tima. Aprenda la importancia del mensaje de MarÍa que es m3s relevante ahora que nunca.



MISA CONMEMORATIVA DE DIFUNTOS

El mes de noviembre es el mes designado en el que la Iglesia recuerda la vida de los fieles que nos han precedido. En nuestra Misa trilingüe anual, celebramos las vidas de los miembros de nuestra parroquia y sus seres queridos que fallecieron entre octubre de 2020 y septiembre de 2021.

Los nombres de nuestros seres queridos ser3n leÍdos en voz alta en una ceremonia especial despu3s de Misa a las 8:30 am, el 13 de noviembre 2021. **Para asegurar que su ser querido sea recordado, llene el formulario a la derecha y entréguelo a la oficina de la parroquia o envíelo por correo electr3nico a parish@christcathedralparish.org antes del viernes 15 de octubre de 2021.**



Nombre del fallecido: _____

Fecha de defunci3n (mes/día/año): _____

Nombre de contacto: _____

Direcci3n: _____

Ciudad: _____ C3digo postal: _____

Tel3fono: _____

Correo electr3nico: _____



Bài Viết Của Linh Mục Viện Trưởng

ÍT NHƯNG ĐƯỢC NHIỀU

Một thanh niên giàu có đến hỏi Chúa Giêsu anh ta phải làm gì để được sự sống đời đời. Chúa Giêsu biết đây là một chàng trai tốt lành. Anh sống đạo đức. Anh biết các điều răn và tuân giữ các điều răn đó. Anh biết những điều rất căn bản. Thấy anh ta tốt lành như vậy, Chúa Giêsu nhìn anh rất trù mến, rồi hỏi anh có dám đi xa hơn những điều căn bản bằng cách bán hết những của cải mình có rồi đem cho người nghèo (Marcô 10:17-27). Bởi anh ta là một thanh niên tốt lành như thế, nên hẳn rằng cuối cùng anh cũng bán mọi thứ mình có, nhưng có lẽ từng món một.

Như đã làm với chàng thanh niên kia, Chúa Giêsu cũng hỏi chúng ta có dám đi một bước xa hơn, để phát triển những điều tốt chúng ta có và thúc đẩy việc lành của mọi người. Có những lúc chúng ta rơi vào những ý nghĩ tiêu cực về mình, cho rằng mình không đủ sức làm những điều Chúa Giêsu đòi hỏi. Chúa Giêsu mời chúng ta hãy làm từ những điều tốt đẹp mình có. Chúng ta có thể bận tâm về sự giàu có vật chất của mình hoặc của người khác. Đôi khi chúng ta chỉ quan tâm đến những gì chúng ta có hoặc không có ở ngoài bản thân mình, còn không thấy được sự giàu có tốt lành chúng ta đang có ở bên trong con người mình.

Cuộc sống của người Kitô hữu không phải có ngay mọi thứ tốt đẹp. Cần xây dựng cuộc sống trên những gì tốt đẹp mình có, như công việc sáng thế của Thiên Chúa và đưa mọi thụ tạo tiến triển từng bước một, hãy vững tin vào lời Chúa Giêsu nói không có điều gì Thiên Chúa không làm được. Một ngôi nhà không được xây dựng bắt đầu bằng lợp mái rồi xây xuống, nhưng khởi sự bằng làm móng rồi xây lên. Cách lau nhà đúng nhất là lau từ phòng nọ đến phòng kia, thay vì cố lau cả căn nhà cùng một lúc. Ai đó đã từng nói: "Sai lầm lớn nhất là chẳng làm được gì cả, vì bạn chỉ làm được chút ít thôi. Hãy làm những gì bạn có thể."

Trong gia đình, có lẽ chúng ta chẳng làm tốt mọi việc được, nhưng có thể làm tốt một phần của những việc đó. Có lẽ chúng ta không thể tha thứ hoàn toàn, nhưng có thể được một người nào đó thúc đẩy làm được việc ấy. Chúng ta không thể chấm dứt mọi cuộc chiến tranh trên thế giới, nhưng có thể dập tắt ngọn lửa chiến tranh đang diễn ra trong gia đình mình, tại nơi làm việc hoặc hàng xóm láng giềng. Người thanh niên giàu có đã không thể cho đi mọi thứ nên cũng chẳng cho đi một thứ nào. Làm được việc dù nhỏ cũng tốt hơn chẳng làm gì cả. Có những nơi nào trong cuộc sống, chúng ta đã không làm bất cứ điều gì, chỉ vì chúng ta chẳng làm được từng việc một?

Đồng hành với niềm tin,



Linh mục Christopher Smith, Viện Trưởng

NẾN BÀN THỜ NHÀ THỜ CHÍNH TÒA CHÚA KITÔ

Nến bàn thờ nhà thờ Chúa Kitô được đốt trong thánh lễ có sẵn cho ai muốn mua. Các cột nến bàn thờ chính tòa là 3" X 24" 51% nến sáp ong. Khi đốt cháy xuống 10", sẽ được thay thế. Nếu bạn muốn mua một cây nến thờ 3" X 10" với giá \$20 để mang về nhà, hãy liên lạc với Norah Dopudja tại ndopudja@christcathedralca.org.

CATHOLIC NEWS/ Thông Tin Công Giáo

TÌM HIỂU ƠN GỌI

Văn phòng Ơn gọi của Giáo phận Orange sẽ tổ chức ba buổi tối dành cho người trẻ từ 18 tuổi trở lên tìm hiểu ơn gọi của mình. Các tham dự viên sẽ tham gia thảo luận về các nội dung phong phú và được trang bị phương cách hữu hiệu để suy xét cuộc đời của mình hướng đến mục đích Chúa mong muốn. Các buổi tìm hiểu sẽ diễn ra tại Cultural Center vào các ngày 5 Tháng Mười, 16 Tháng Mười Một và 14 Tháng Mười Hai, từ 6:30 pm đến 9:00 pm. Để ghi danh tham dự, xin gửi email đến Văn phòng Ơn gọi theo địa chỉ ocvocations@rcbo.org.

THÔNG BÁO VỀ LỚP KINH THÁNH CĂN BẢN MÙA THU 2021

Để giúp những anh chị em muốn tìm hiểu về Kinh Thánh cùng gặp gỡ Chúa Giêsu và cầu nguyện với Người, Lớp Kinh Thánh Căn Bản Mùa Thu 2021 sẽ bắt đầu vào ngày 21 tháng Chín đến 30 tháng Mười Một mỗi tối thứ Ba hàng tuần từ 7 giờ đến 9 giờ tại Large Gallery. Mọi thắc mắc xin liên lạc với Thầy Sáu Khiết (714) 722-3293.

BUỔI ĐIỂM TÂM CẦU NGUYỆN LẦN THỨ 11

Sau một năm bị đình hoãn vì COVID-19, giáo xứ St Thomas More ở Irvine sẽ tổ chức buổi Điểm Tâm Cầu Nguyện hằng năm lần thứ 11, vào ngày 16 Tháng Mười, từ 8:00 am đến 1:00 pm. Giáo xứ St Thomas More kính mời tất cả anh chị em tham dự một buổi sáng cầu nguyện mang lại hứng khởi, tràn đầy niềm tin, có thức ăn và gặp gỡ thân hữu. Sự kiện này miễn phí, nhưng cần phải ghi danh; xin vào trang web www.whenwomenpraystm.org/www-2021.

KHÓA HUẤN LUYỆN CẤP CỨU SỨC KHỎE TÂM THẦN

Khóa huấn luyện cấp cứu ban đầu sức khỏe tâm thần (cho người lớn) sẽ được tổ chức vào ngày 6 tháng Mười Một tại Pastoral Center trong khuôn viên Nhà thờ Chính tòa Chúa Kitô. Khóa học do các giảng viên Công giáo phụ trách, giúp đào tạo những người muốn tham gia ban mục vụ sức khỏe tâm thần. Chương trình huấn luyện Mental Health First Aid USA (Cấp Cứu Ban Đầu Sức Khỏe Tâm Thần Hoa Kỳ) là một chương trình huấn luyện dựa trên thực chứng, hướng dẫn các tham dự viên biết cách xác định, nhận ra và ứng cứu một người đang gặp vấn đề về sức khỏe tâm thần hoặc sử dụng chất kích thích. Ghi danh trước ngày 20 Tháng Mười để nhận hướng dẫn chuẩn bị trực tuyến: <https://catholicmhm.org/event?refer=orange>.

TÌNH TÂM QUA ZOOM DÀNH CHO QUÝ CHỊ EM

Trung tâm Phát triển Đời sống Thiêng liêng, một hoạt động mục vụ của các Nữ tu Dòng Thánh Giuse Orange, tổ chức khóa tình tâm qua Zoom, nhan đề "Các Con Thuộc Về Thầy - Tình Tâm Dành Cho Nữ Giới." Trong khóa tình tâm này, Chúa tiếp tục nhào nặn con người chúng ta như người thợ gốm đang làm công việc nặn đất sét. Tìm hiểu những nhân vật khôn ngoan trong cuộc sống có ảnh hưởng như thế nào đến việc đáp lại tiếng nói âm thầm trong tâm hồn của bạn. Xin mời dành thời giờ suy ngẫm về bản thân và việc đáp lại lời mời gọi của Thiên Chúa. Để biết thêm thông tin, xin vào trang web www.thecsd.org.

FORMED

THƯ VIỆN CÔNG GIÁO TRỰC TUYẾN FORMED

Giáo xứ Chính tòa Chúa Kitô đã trả tiền trước quyền truy cập FORMED thuộc Augustine Institute nên QUÝ VỊ có thể truy cập hằng trăm sách thu âm Công Giáo, các bài học Kinh Thánh, truyện các thánh, giải thích các bí tích, phim gia đình, phim hoạt họa thiếu nhi, v.v.! Để cài đặt MIỄN PHÍ tài khoản, xin mời truy cập formed.org/signup và chọn Christ Cathedral Parish. Để truy cập trang thư viện trên điện thoại di động, quý vị cũng có thể tải xuống ứng dụng miễn phí! Niềm hy vọng và kinh nguyện của chúng ta hiện có trên trang FORMED sẽ làm phong phú, khơi sâu và gợi mở cho đời sống đức tin của quý vị.

TIỂU ĐIỂM TRONG TUẦN

FATIMA: SỨ ĐIỆP HY VỌNG

Bộ phim này đưa ra tài liệu về sự kiện Đức Mẹ hiện ra với ba đứa trẻ chăn cừu ở Fatima, Bồ Đào Nha, từ Tháng 5 Năm đến Tháng Mười năm 1917. Những sự kiện đáng kinh ngạc này đã được hàng chục ngàn người chứng kiến và được coi là tiết lộ có tính chất tiên tri nhất của thế kỷ 20, trong đó có phép lạ lớn nhất đã xảy ra trên trái đất đúng vào thời điểm đã được tiên báo. Bộ phim thuật lại biến cố lớn lao này qua các chi tiết lịch sử và những cuộc phỏng vấn các chuyên gia hàng đầu của Fatima và những thành viên trong gia đình các em đã được Đức Mẹ hiện ra ở Fatima. Việc tìm hiểu tầm quan trọng của sứ điệp Fatima lúc này lại có ý nghĩa hơn bao giờ hết.



THÁNH LỄ CẦU NGUYỆN CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI

Tháng Mười Một là tháng được Giáo Hội dành để tưởng nhớ các tín hữu đã ra đi trước chúng ta. Trong Thánh lễ ba-ngôn-ngữ hằng năm, chúng ta sẽ cầu nguyện cho những người trong giáo xứ và những người thân yêu đã qua đời trong khoảng thời gian từ Tháng Mười 2020 đến Tháng Chín 2021.

Nếu anh chị em muốn tên người thân được đọc lên trong nghi thức đặc biệt được cử hành tại Cathedral Memorial Gardens vào Thứ Bảy, 13 Tháng Mười Một, 2021, sau Thánh lễ 8:30 am, xin điền vào mẫu ghi tên bên phải và gửi về văn phòng giáo xứ hoặc gửi email qua địa chỉ parish@christcathedralparish.org trước ngày Thứ Sáu, 15 Tháng Mười, 2021.



Tên người qua đời: _____

Ngày qua đời (Tháng/Ngày/Năm): _____

Tên của người liên lạc: _____

Địa chỉ: _____

Thành phố: _____ Zip Code: _____

Điện thoại: _____

Email: _____

PARISH LITURGY, PRAYERS & CELEBRATIONS

PRAY FOR RELATIVES & FRIENDS

Vincente Castillo	Julian Muñiz
Felix Navalle	Rosalia Muñiz
Barbara McEvoy	Miguel Angel Mendoza
Hilarion Ayalin	Diane Muñiz
Enriquez Family	Geronima Marquez
Lineni Edna Tuipulotu	John Ebeling
Talavou	David McEvoy
Sharon Autagavai	Julie Fish
William Aviles	Mary Rubio
Ramon Linares	Leo Montana
Andy Jagger	Joanne McAllister
Angie Tan	Elia Lechuga Guillen
Robert Barton	Alberto Santoscoy
Steve Grijalva	Martha Alcocer
Xom Ratsombath	Nathan De Leon
Flavia Villegas Marquez	Koreti Tomloai
Victoria Lopez	Crucica Vega
Barragan	Patricia McEvoy
Miguel Hinojosa	Rita In'iguez
Dyanamaria Leifsson	Russell Schamel
Layton	Floresita Deleon
Odinn Michael Layton	Bobby Garcia

MASS INTENTIONS

Fulgene Aquitania†
 Annie Klepczyk†
 Orlando Alonzo Ilas†
 Vern & Karen Scott*
 Bruce Mitchell†
 Yolanda Tijerina*
 Thanksgiving
 Daniel McEvoy†
 Julio & Ceferina San Jose†
 Lupe Chavez†
 Vilma Veliz†
 Don Hilario Frutiz†
 Cindy Nortman*
 Norma T. Ramat†
 Israel Contreras†
 Betty Metoyor†
 Yasmine Castaneda*
 Carlo Marraccini†, Margarita Montoya & All Souls†, Jose Luis Gonzalez Nambo†, Jesus Ruvalcaba & Beatriz Vega†, Manuel Rivera & Engracia Yepez†, Javier Lua y Alfredo Nava†, Prisciliano de la Cruz Beltraz†, Ma. Luisa Torres & Socorro Rodriguez†, Bertha Garro†, Elva Leticia Zarate†, Micaela Araiza & Teodoro Mejia†, Pablo Tapia Coria†, Armando Moreno†, Prisciliano De la Cruz Peña*, Jose Luis Vega* (birthday)
 Phong Nguyen* (birthday)
 Ophelia Banuelos†
 Carlos Enrique De Lara†

*Living
 †Deceased

MASS TIMES

Livestreamed liturgies can be accessed at:

Mass.ChristCathedralCalifornia.org

DAILY / NGÀY THƯỜNG / DIARIO

6:30 a.m. English *Livestreamed*
 8:00 a.m. English (8:15 a.m. on Fridays only)
 5:30 p.m. Tiếng Việt *Livestreamed*
 7:00 p.m. Spanish (Fridays only)

SATURDAY ANTICIPATORY MASS / NGÀY THỨ BẢY

4:30 pm English
 6:15 pm Tiếng Việt

SUNDAY / CHÚA NHẬT / DOMINGO

6:15 a.m. Tiếng Việt
 8:00 am Español
 9:45 am English *Livestreamed*
 5:15 pm English
 11:30 am Español *Livestreamed*
 1:15 pm Tiếng Việt *Livestreamed*
 3:30 pm Tiếng Việt
 7:00 pm Español

RECONCILIATION / GIẢI TỘI / CONFESIONES

7:15 pm - 8:15 pm Friday
 8:30 am - 9:30 am Saturday

PARISH OFFICE HOURS

Daily 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

WEDDINGS

October 15, 2021

Ivan Zamudio & Francine Jacqueline Osorio

October 22, 2021

Nolan Polley & Samantha Wong
 Kieu Nguyen & Waisna Thach

October 23, 2021

Minh Tran & Thu Tran
 Jose Isaias Jimenez Hermosillo & Coral Adame
 Gonzalez
 Hector Hugo Menchaca & Jessica Barragan

October 30, 2021

Duc Phan and Christina Eng
 Brian Ly & Mai Vuong
 Christopher De Avila and Stephanie Hernandez

CALENDAR

October 10 - 16, 2021

SUNDAY

VIETNAMESE MASS

6:15 am
1:15 pm Livestreamed
3:30 pm

SPANISH MASS

8:00 am
11:30 pm Livestreamed
7:00 pm

ENGLISH MASS

9:45 am Livestreamed
5:15 pm

View the livestream at:
[Mass.ChristCathedral
California.org](https://www.Mass.ChristCathedralCalifornia.org)

MONDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

TUESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

VIETNAMESE BASIC BIBLE CLASS

7:00 pm Large Gallery

WEDNESDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

ROSARY

4:00 pm
Livestreamed only

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

THURSDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:00 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

CHRIST CATHEDRAL PARISH COMMUNITY OUTREACH

Location: Building at the rear of the Arboretum
When: Grocery distribution from 10:00 am to 2:00 pm.

Contact: 714.282.3097
Leave a message and a representative will return your call.

FRIDAY

ENGLISH DAILY MASS

6:30 am Livestreamed
8:15 am

VIETNAMESE DAILY MASS

5:30 pm Livestreamed

SPANISH DAILY MASS

7:00 pm

SACRAMENT OF RECONCILIATION

7:15 pm - 8:15 pm
Outside the front doors of the cathedral

SATURDAY

ENGLISH DAILY MASS

8:00 am **Canceled**

DIOCESAN MINISTRY CELEBRATION

8:30 am - 4:00 pm
9:00 am Mass
3:15 pm Benediction

SACRAMENT OF RECONCILIATION

8:30 am - 9:30 am
Outside the front doors of the cathedral

ENGLISH ANTICIPATORY MASS

4:30 pm

CHRIST CATHEDRAL PARISH MISSION STATEMENT

We, the people of Christ Cathedral Parish are a faith-filled community who gather to worship our Lord Jesus Christ.

Through the celebration of the Eucharist, we unite as one family.

As a community, we share our love of Jesus through prayer, education, evangelization and service to one another.

PARISH & MINISTRY CONTACTS

General Email:
Parish@christcathedralparish.org

Most Rev. Kevin Vann, Bishop of Orange
Very Rev. Christopher Smith, Rector and Episcopal Vicar



PARISH OFFICE

(714) 971-2141

Parochial Vicars

Rev. Mario Alonso Juarez (714) 620-7871
Rev. Christopher Tuan Pham (714) 620-7872
Rev. Quyen Truong (714) 620-7873
Rev. Daniel Reader (In Residence)

Deacons

Deacon Frank Chavez (714) 282-3037
Deacon Joseph Khiet Nguyen
Deacon Cruz Pleitez

Administrative Services

Gemma Thomsen, Bus. Manager (714) 620-7860
Lorena Lechuga, Office Supervisor (714) 971-2141
Kelly Pham, Accounting (714) 620-7864
Ana Guardado-Chavez, Liturgy Administrator (714) 620-7862
Norah Dopudja, Executive Assistant (714) 282-6008

Faith Formation / Giáo Lý Võ Lòng / Formación de Fe

Candy Gonzalez, SP Coordinator (714) 620-7855

English/Vietnamese

Sr. Rosemary Nguyen, LHC (714) 620-7851
Sr. Oanh Viet Nguyen, LHC (714) 620-7852

Confirmation / Thêm Sức / Confirmación and Youth Ministry

Vince Dao (714) 620-7853

Adult Ministry (RCIA)

Cory Fajardo (714) 620-7858
Minh Pham (VN) (714) 750-2730
Salvador Castañeda (SP) (714) 620-7858

Christ Cathedral Music Ministry

David Ball, Organist, Head of Music Ministry (714) 620-7915
Kwang Nguyen, Conductor of the Contemporary Choir (714) 725-1696

Kiem Dinh, Head of Media Ministry (714) 981-3437
Lauren McCaul, Cathedral Music Admin (714) 620-7912
Dinh Tran, VN Wedding Music Coordinator (714) 418-8129

Christ Cathedral Shop (714) 282-6090

Christ Cathedral Academy (714) 663-2330

Juliana Tapia, Principal

MINISTRY LISTING

Pastoral Council President

Michael Nguyen (310) 800.2595

Finance Council Chairperson

Josh Nguyen (714) 425-7160

JOY Ministry (age 55 and older)

Rev. Quyen Truong (714) 620-7873

Bereavement Ministry

Fe Tamparong (714) 813-6401
Luu Anh Tuan (714) 468-7824

Knights of Columbus / Caballeros de Colón

Kevin Gleason kmjgleason@hotmail.com

Marriage and Family Enrichment

Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình (714) 204-1477

Eucharistic Ministry / Ministros de Eucaristía

English - Cammie Nguyen (714) 925-3124
Vietnamese - Tuan Anh Luu (714) 468-7824
Español - Lety y Rito Lopez (714) 615-7249

Lectors / Ban Lời Chúa / Lectores

English - Robert Neumann (714) 457-0758
Vietnamese - Phong Nguyen (714) 548-6557
Español - Leo Zotea (714) 319-2362

Altar Servers / Ban Giúp Lễ / Servidores del Altar

English - Justin Crisostomo and Danny Nguyen (657) 269-6633
Vietnamese - Vu Ho (714) 909-7866
Español - Roberto Zamarripa (714) 468-9854
y Marbella Bermudez (714) 797-4116
(714) 574-7052

Hospitality (Ushers) / Ban Tiếp Đón / Hospitalidad (Ujieres)

English - Lorna Villanueva (714) 978-7556
Vietnamese - Thi Toan (714) 707-9979
Español - Enrique Mosqueda (714) 631-3493

Our Lady of Perpetual Help

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Baptisms

English - Deacon Frank Chavez (714) 971-2141
Vietnamese - Deacon Khiet Nguyen
Español - Deacon Cruz Pleitez

Art and Environment / Ban Bàn Thánh / Sociedad del Altar y Decoraciones

Fr. Christopher Pham (714) 971-2141
Sister Francesca Nguyen & The Servants of Jesus, The High Priest (714) 750-1140

Ministry to the Sick / Mục Vụ Kê Liệt / Ministerio a los Enfermos

English & Spanish - Terri Lopez (714) 785-1471
Vietnamese - Anh Ngoc Nguyen (714) 548-9189

Respect Life

English
Spanish - Maricella Lopez (714) 336-9985

Peace and Justice

Thoa Tran (714) 836-7593

Legion of Mary / Legión de Maria / Hội Legio Mariae

Carmen Rozatti (714) 636-2487
Minda Aldana (714) 222-3788
Vietnamese - Yvonne Ta (714) 510-7626
Vietnamese (Jr) - Phuoc Dai Nguyen (714) 244-2956

Wedding Coordinator / Cordinadora de Bodas

English & Spanish - Alejandra Martinez (714) 925-9650
Vietnamese - Tiffany Bui (714) 468-8621

Christ Cathedral Community Outreach Program

Please call (714) 282-3097 and leave a message. A representative will return your call.

Filipino Community Liaison

Lorna Villanueva (714) 978-7556

Hispanic Community Liaison

Comité Hispano de la Comunidad
Esperanza Zamora (714) 583-1826

Grupo del Rosario

Rosalina Marroquin (714) 443-1993

Spanish Divine Mercy

Abel Montoya (714) 865-3653

Good Samaritan Ministry / Buen Samaritano

Emmanuel Sasaki (714) 393-8396

Jesús Pan de Vida (Grupo de Oración)

Juan Gutierrez (714) 398-4024

Jóvenes Para Cristo

Cirina Morales (714) 483-5607

Teen Angels (Spanish Youth Ministry)

Juan Gutierrez (714) 404-4377

Adoración Nocturna

Octavio Abarca (714) 478-6423

Vietnamese Community President

Chủ Tịch Ban Chấp Hành Cộng Đoàn
Ry (Ryan) Pham (714) 264-3124

Vietnamese Apostolic Prayer Association

Hội Tổng Đồ Cầu Nguyện
Hung Tran (714) 390-1008

Vietnamese Catholic Mothers Association

Le Dung (714) 829-8772

Vietnamese Charismatic Association

Nhóm Canh Tân Đặc Sủng
Phượng Thị Hoàng (714) 748-4584

Vietnamese Eucharistic Youth ~

Thiếu Nhi Thánh Thể
Lộc Xuân Nguyễn (714) 360-6714

Vietnamese Events Coordination ~

Ban Khánh Tiết
Thomas Ly (714) 683-7785

Vietnamese Traffic Ministry ~

Ban Giao Thông
Phước Nguyễn (714) 204-6901

Vietnamese Liturgical Dance Group ~

Ban Vũ Phụng Vụ
Yến Ngọc Hoàng (714) 357-9995

Vietnamese Elderly Association ~

Hội Cao Niên
Tân Văn Phan (714) 534-1567

Vietnamese Language Classes ~

Trường Việt Ngữ
Liên Hương Nguyễn (714) 839-5465

Vietnamese Marian Devotion Association

Hội Đền Tạ Đức Mẹ
Chư Văn Nguyễn (714) 265-5872

Viet Sacred Heart Association

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm
Cu Van Nguyen (714) 356-0163

Vietnamese Social Awareness Commission

Ban Xã Hội
Phú Văn Lai (714) 750-2616
Bao Trần (714) 926-5711

Vietnamese Third Dominican Order

Hội Dòng Ba Đa Minh
Kim Hương Trần (714) 902-3947

Vietnamese Vocational Support Association

Hội Bảo Trợ Ôn Thiên Triệu
Pham Kim Thoi (714) 467-6292

Vietnamese Cursillo Movement

Huynh Anh Dao 714-785-8009

Vietnamese Media & Entertainment

Ban Truyền Thông & Văn Nghệ Thiện
Chí Nguyễn (714) 296-5834



www.HilgenfeldMortuary.com

Becky Field-Areias, Owner

- Professional Caring Staff
- International Shipping
- Complete Funeral Services
- Benefits Assistant
- Pre-Planning Arrangements



Gary Field
Becky Field-Areias
Margie Hilgenfeld-Field

Se Habla Español

714-535-4105 | 120 East Broadway | Anaheim, CA 92805

One Family | Four Generations | One Location | For Over 85 Years



JOE T NGUYEN, AGENT
License #0F69794

13041 Euclid St.
Garden Grove, CA 92843
Bus: 714-638-4500
joe.nguyen.nt29@statefarm.com

HOME • AUTO • BUSINESS • LIFE

Like a good neighbor, State Farm is there.



Protecting **Seniors**
Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

Please Patronize

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call

J.S. Paluch
1-800-231-0805



Law Offices of Wiliani-Malek, Inc.

Immigration Law Firm
More than 20 YEARS Experience

Abogada de Inmigración
Más de 20 Años de Experiencia

Work Permit / Permiso de Trabajo

Green card / Tarjeta verde

Citizenship / Ciudadanía

Deportation Removal Defense / Defensa de Deportación de Removimiento

Appeals / Apelaciones

Waivers / Perdonés

Criminal Immigration Defense / Defensa Criminal de Inmigración

Monthly Payments Available
Pagos Mensuales Disponibles



Call us today
714-432-1333

Consider Remembering

Your Parish in Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.



SADDLEBACK CHAPEL
MORTUARY

Serving Parish Families Since 1963



714-544-1450

220 E. Main St.
Tustin, CA 92780

www.saddlebackchapel.com

FD 1099

Get this
weekly bulletin
delivered by
email - for FREE!

Sign up here:

www.jspaluch.com/subscribe

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



ONE PARISH

Grow in your faith,
find a Mass, and
connect with your
Catholic Community
with OneParish!



Download Our Free App or Visit

www.MY.ONEPARISH.com

SPACE AVAILABLE

To Advertise Here...

Contact VICTORIA QUINN today at
(800) 231-0805 • quinnv@jspaluch.com

J.S. Paluch
Company

If You Live Alone You Need MDMedAlert!

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance
- ✓ Police
- ✓ Fire

Solutions as Low as **\$19.95** a month

- ✓ Friends/Family

FREE Shipping
FREE Activation
NO Long Term Contracts



CALL NOW! 800.809.3352

MDMedAlert
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection
Nationwide, No Land Line Needed
EASY Set-up, NO Contract
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!

As Shown GPS, Lowest Price Guaranteed!



Catholic Cruises and Tours
and The Apostleship of the Sea
of the United States of America

Take your FAITH ON A JOURNEY.
Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations

Mass is included with all our tours

- Holy Land Discovery • Fatima, Lourdes and Shrines of Spain
- Grand Catholic Italy • Footsteps of Apostle Paul
- Shrines of Alpine Europe • Pilgrimage to Lourdes
- Scottish Highlands • Camino, A walking journey for the soul

www.CatholicCruisesandTours.com

Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com



Shannon Family Mortuary

Family Owned & Serving the Community Since 1933

714.771.1000

Traditional Catholic Funerals
Burials • Cremations

Se Habla Español • Located in Old Town Orange
Pre-Planning Available

Law Office of
Juan A. Laguna
Immigration Law
¡La Esperanza es lo último que se pierde!



Sigamos Adelante con la Gracia de Dios
1113 N Spurgeon St., Santa Ana, CA 92701
www.JuanLagunaEsq.com (714) 836-5889

Hair Loss Prevention and Wellness Alternatives
Location: Daun Health Center
23525 Golden Springs Dr, Ste A.
Diamond Bar, CA 91765
Hours: Monday, Wednesday, Friday 10am-5pm by appointment only.
For Scheduling and Appointments
Contact Clinician: Marysol Uribe
562-900-3200 (direct)



ROSARY CREATION .com

- Rosaries • Earrings
- Rosary Bracelets & Rings
- First Communion, Confirmation & Baptism Gifts
- AND MUCH MORE!

Contact us for wholesale and large orders 714.270.8150
rosarycreations@hotmail.com
www.rosarycreation.com

Milagros Asuncion
REALTOR
CAL BRE# 01403977
Cell: 949-338-0419
mila.asuncion@relinkgroup.com

Matthew Asuncion
BROKER
CAL BRE# 01472882
Cell: 949-338-1517
asuncion.matt@gmail.com

EJ MEDICAL SERVICES, INC.

- CPR/First Aid Courses (BLS-AHA)*
- Live Scan Services (DOJ/FBI Finger Print)*

*We offer mobile services.

333 S. Magnolia Ave. 17024 Magnolia St.
Anaheim, CA 92804 Fountain Valley, CA 92708

Please visit our website for other services:
www.ejmedicals.com
Email: ejmedserv@yahoo.com
(714) 657-6487

FD-59
BROWN
Colonial Mortuary

A Family Tradition of Quality Service Since 1927
Gerran W. Brown, FD-488
204 West 17th Street, Santa Ana
714-542-3949
Serving the Catholic Community for Decades
www.browncolonialmortuary.net

TURNING 65?
Confused about **MEDICARE?**
FREE Annual Review of your
MEDICARE Drug & Health Plans.



Vivian Vu
Broker #0N09844
Parishioner

COVEREDCA* LIFE* ANNUITY
CALL FOR APPOINTMENTS
949-545-1727

HIRE ME PLUMBING
LIC #692567

25+ Years Experience
562-925-4046

Heating Sewer & Drains
Stoppages Gas Lines
Wall & Floor Furnace Slab Leaks
Video Inspections Remodels

Copper/Pex Re-Pipes
Garbage Disposals
Water Heaters
Free Estimates

10% Discount With this Ad
\$300 Maximum Discount

ONLINE ART CLASSES
ArtByRita.org

714-930-5712 | Kids • Teens • Adults

Gilbert Martinez, Internet Sales Manager
Hablo Español
DCH Tustin Acura
Precision Team Award Winner



Delivering Customer Happiness
9 Auto Center Drive
Tustin, CA 92782
714.287.4099
gilbertmartinez@dchtustinacura.com
WWW.DCHTUSTINACURA.COM

ACURA

FINDaPARISH.com
Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

PRO WHEEL WHEELS & TIRES
www.prowheelsales.com

Wheels • Tires • Lift Kits • Lowering • Alignment

909 N Anaheim Blvd. 1235 Pomona Rd. 624 N Main St.
Anaheim, CA 92805 Corona, CA 92882 Corona, CA 92880
714-635-3311 951-735-5626 951-738-9802

10% OFF ON ALL LABOR

Vocations Don't Just Happen: Ask Somebody.

Serra for Priestly and Religious Vocations

See Your Ad in **COLOR**

Call J.S. Paluch Today!
1.800.231.0805

Orange Coast Plumbing

Parishioner
CA Lic. # 596002

SAVE MONEY, LOW-LOW RATES

24 HR. SERVICE (714) 953-1111
ALL PLUMBING, HEATING & DRAIN SERVICE & REPAIR
SUPER FAST RESPONSE - 7 DAYS
1494 34 Years Experience
Local Family Owned & Operated

Dignity MEMORIAL SERVICES

FAIRHAVEN MEMORIAL SERVICES
FUNERALS • CREMATIONS • BURIALS
A Tradition of Caring Since 1911
Catholic Funeral Director FD1912
714.633.1442 24 Hours
1702 Fairhaven Ave., Santa Ana, CA
www.fairhavenmemorialservices.com
10% OFF FOR CHRIST CATHEDRAL PARISHIONERS


